

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)			(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE140809701 Vs. N.ID.....: IT04886850728			LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1277196 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 18.05.18				
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Express ☐ Post ☐		Rechnung (8) Nr. (9) vom 20.03.6			
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430		(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003889601 10.05.18		(15) Zusatzdaten des Bestellers Frau Halfter		(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf.		(13) Hausruf (14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.		
(19) Versandart / Shipment / Expédition SCHWEITZER Ludwigsburg			(20) unfrei ☒		(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedi in bas		(22) Versandzeichen / Marks / Marquage 58		(24) Gesamtgewicht kg brutto 58 netto 36	
(25) Versandanschrift / Shipping address / Destinataire GETRAG Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA									(26) Abladestelle 14248	
(27) (Pos.)	(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage			(30) Menge / Quantity / Quantité	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke Menge (ist) + / - Vermerke			
1	2517087900 111807 Indice modific. Mez.caric. Numero lotto Vuoti	HOL.Z21687-M16x1,5x25,5- W PHRF-MK -GEO-TS -W=010.9 251/3177_1/05.03.15 4/3215 KLT3215 dunke 00852980000 4/3215 KLT3215 dunke 1/TBA-520921 Palette 1/TBA-520922 Deckel			1000 St					
Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird.										
180183804 C/R 500185444 180185090 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <u>1000</u> Quantità effettiva: <u>1000</u> Tipo Imballaggio: <u>1000</u> Quantità Imballi: <u>1000</u> Conferma alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: <u>18.05.18</u> Firma: <u>[Signature]</u>										
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung		
Datum										
Name/Nr.										

1) Versender/Lieferant EŠKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz Blankenburgstr.81 8) Sendungsnummer 506361		2) Lieferanten-Nr. 91000727.		3) Speditionsauftrags-Nr.	
11) Empfänger GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG	
14) Anliefer-/ Abladestelle GETRAG Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW		6) Datum 18.05.18 7) Relations-Nr.	
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr. 1277196		19) Anzahl 5		20) Packmitteltyp TBA-520922 3215 KLT32 3215 KLT32 TBA-520921 TBA-520922	
21) SF 0		22) Inhalt Foglio seg. 2 HOL-Z21687-M16x1,5x25, Vuoti		23) Lademittelgewicht kg 22	
24) Bruttogewicht kg 58		25) Summe 5		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter 1,6	
27) Summen 236		28) Summen 1476		29) Gefahrgut-Klassifikation	
30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck		31) Frankatur a carico de st.		32) Warenwert für SLVS Euro 7.077	
33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro		35) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN	
36) Transportmittel-Nr. -1		37) Kontierung		38) LKW-Code -1	
39) Versandart. Garnitur spediz. A.C.T.A. con Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno (BA)		40) Abrechnungs-Schl.		41) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten.	
42) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen.		43) Datum Uhrzeit Unterschrift		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		46) Für Warenempfänger		47) Firmenstempel/ Unterschrift	
(Platz für Barcodefelder)					



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-004220 vom 18.05.2018



18-004220

Ludwigsburg, 22.05.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur ESKA AUTOMOTIVE GMBH LUTHERSTRASSE 87 09126 CHEMNITZ		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 24.05.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu CHEMNITZ Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 18.05.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	1276977	5	EP	Getriebeteile	1.476	
2	1276978-1277196					
3	1276979					
Summe:					1.476,00	
Total:					5,00 EP	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières 25 MAG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		22 Benutzter Grenzübergang				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhänger Fahrer		27 Gut 18-004220 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date				
20 ESKA AUTOMOTIVE GMBH D-09126 CHEMNITZ Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604